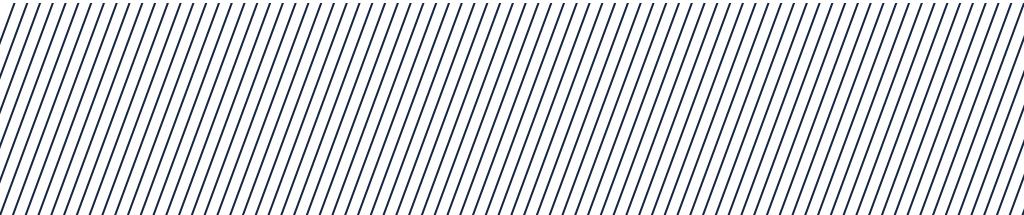




# BUKARNENGERE NIJAMIIJA



PLE ( Sesije e nijamenge taro sikaviba e dizutnen ) dela šartija e dizutnen ko pobaro svest, džandiba thaj halovipa bas o nijamija, problemija sar te ikloven ko krajo e problemencar thaj te len pristap dži ki pravda. Jek ka jek si vadžno so akala sesije pomodžinenja e džijaneske te diken o pravno problemija kolengje valani dumo, te džanen savo sovet trebela lenge I kote te džan te rodenle thaj te lenle.

I vadžno rolja akale sesijengje si te pomodžinen e dizutnen pošukar te haloven e svakodiveskere problemija, te anen polače odluke, thaj sar te predvidinen ten našen taro problemija.

I definicija si lendi taro

<http://www.lawforlife.org.uk/public-legal-education/>

---

Akava proekto si finansirimo tari Evropakeri unija.

Te kerelpes akava priračniko dinga arka i Evropakeri unija. I sodrdžina akale priračnikoske o odgovornost perela samo ki Fondacija Otvoreno opštestvo – Makedonija thaj ni jek vaver način nasti te lelpes kaj akava priračniko si odraz taro stavija e Evropakeri unijakje.

## СЕСИИ ЗА ПРАВНО ОПИСМЕНУВАЊЕ НА ГРАЃАННИТЕ

Pakjavalen,

Anglal tumende araklola o priračniko kova so mangela te deltumen džaniba sar dizutne tumare bukjarngere nijamija, thaj ko kola načinja te arakenpes thaj te zastitinepes. Ko focus akale priračnikoske thaj akale sesijenge si: elementija taro lengoro dogovor buti keribaske, plata, paldiba tari buti thaj o sindikati kova isile informacije kote te džan te vakeren ako tumare nijammija taro buti keribaskoro dogovor si paglo.

Buti keribaskoro dogovor si maškar o bukjarno thaj okova so dela buti, ko odredime vakti ili bizo odredimo vakti, ki te regulirinelpo maškar tumare nijamija, obvrske, kerelapes dogovor buti keribaske kova si ikaldo taro kanoni buti keribaske thaj kolektivno dogvori kolestar si elementija čivde ko akava priračniko. O dogovor pandelapes ko opredelimo thaj na-opredelimo vakti.

Sakova bukjarno isile pere nijamija kola so si garantirime e kanunestar iako ola ulje pagle, o bukjarno sile pravo ki pravno zaštita.



## PLATA

I plata si kotor taro dogovor buti keripaske, i odova sar osnovno plata numa thaj dodatokija ki plata sar:

- buti keriba ko smene,
- buti ko podelimo rabotno vreme (dvokratno buti keriba),
- buti keriba irat,
- buti keriba ko dedžurstvo,
- poputer keriba buti,
- buti keriba ko kurskeskoro odmor,
- buti keriba ko dive praznikoske kola so si zakoneja dende,
- dodatok bas o buti keribaskoro stadži.

I PLATA DELAPES  
KO VAKTI NA  
POBARO TARO  
JEK MASEK EM  
NAJDUR TARO 15  
NAKLE DIVE TARO  
NAKLO MASEK

## BUTI KERIBASKORO VAKTI

Buti keribaskoro kotor kova mora te ovel čivdo ko dogovor buti keribaske, thaj okova so dela buti valjani te vakerel e bukjarneske sar ka ovel čivdo bukjake, thaj savo bukjarno vakti ko bukjarno kurko.

OKOVA SO DELA  
BUTI KOVA NA  
DINGA KO VAKTI I  
PLATA, PREMA O  
KANONI KA OVEL  
KAZNIME TARO  
3000 EVRIJA.

## PERDO BUKJAKORO VAKTI

Ako ko dogovor buti keribaske hramonela khaj o bukjarno ka kerel pherde vaktea, odova vakerela khaj jekhe bukarne kurkeske ka kerel 40 saatija buti. Jekh bukjarno kurko prema o nijamija si 5 dive.

MUKHLO PALO  
VAKTI BUTI  
KERIBE SI  
MAKSIMUM  
8 SAATIJA KO  
KURKO ILI 190  
SAATIJA KO BERŠ.

Palobukarno vakti si dozvolimo samo ko akala sluchaevija:

- ako barilo o obemi e bukjakoro;
- ako valjani bizocinavipa o proizvodstveno procesi;
- ako valjani te dokerelpes o oštetime srestva buti keripaske pa cinavdili l buti taro proizvostvo;
- ako valjani te arakelpes o sastipe e manušengoro, o mangin thaj o promet
- Ko javera slučaja kola so si hramome ko kanoni ili kolektiv no dogovori.

AKO OKOVA  
SO DELA BUTI  
RODELA TARO  
BUKJARNE TE  
KEREN BUTI  
POBUTER TARO  
PREDLODŽIME  
PALOVAKTESKERE  
SAATIJA KA OVEN  
KAZNIME 3000  
EVRIJA.

## PAUZE THAJ ODMORIJA

O bukjarno sile pravo ki diveskeri pauza, diveskoro odmori, kurkeskoro odmori thaj beršeskoro odmori.

OKOVA SO DELA  
BUTI E BUK-  
JARNESKE NA  
DINGJALE DI-  
VESKORO ODMOR,  
KURKESKORO  
ILI BERŠEKORO  
ODMORI O KANUNI  
PREDVIDINELA  
KAZNA TARO 3000  
EVRIJA.

DIVESKERI PAUZA	Thavdela 30 minutia ko jek bukjarno dive.
DIVESKORO ODMORI	Najhari 12 saatija bičinavdo odmori maskar o duj jek palo jek bukjarno dive
KURKESKORO ODMORI	Najhari 24 satija bičinavdo plus 12 saatija diveskoro odmori
BERŠEKORO ODMORI	Najhari 20 BUKJARNE dive. Koristibaske e beršeskoro odmori, okova so dela buti mora te del e bukjarne РЕСЕНИЕ.

NANEMUKLO BILO  
SAVI DISKRIMI-  
NACIJA UPRAL I  
BUKJARNI BAŠO  
SO SI DOVOGENDE,  
BIJADIPASKE THAJ  
LEIBA CHAVE  
(RODITELSTVO)

## АČOVIBA TARI BUTI AKO SI DOVOG- JENDE ILI LEIBA CHAVE

- Ko vakti kana si dovogende, bijandipe ili lela chave I bukjarni sila pravo ko pukjindo acovipa tari buti ko vakti taro 9 bičinavde masekija, ako bijangja pobuter taro jekh chavo (bliznakija, trin ili pobuter), 15 masekija.
- Ako I bukjarni mangela, shaj te iranelpes ki buti anglal te nakjel e bijandipaskoro otsustvo salde na anglal o 45 dive tharo bijandipe I chaveskoro.
- I bukjarni koja so irangapes ki buti trujal i plata isila pravo ko plus plata bas o ačovipa tari buti bas e diveskere (bijandipaskere) ko iznost tharo 50% masekoskoro iznosi.
- Palo iripa ki buti, I bukjarni isila pravo ki diveskeri pauza ko vakti taro jekh saati thaj ekvaš te parvarel pe chave.

Ako i bukjarni ili o kandidati baši i buti kjeribaske gndinela kaj sine diskriminirime po osnov kaj sine dovogende, bijandipa thaj leiba chave sila pravo te ovel lake platimi ošteta sar so si hramome ko kanunija baši obligaciska odnosija.

O TOVARI TE DOKAZINEL KAJ NASINE DISKRIMINACIJA PERELA UPRAL O OKOVA SO DELA BUTI.

## MUKJIBA TARI BUTI

Okova so dela buti šaj te mukel e bukjane tari buti ako si osnovno pričina mukibaske tari buti panlo e bukjarneskere bukjaja (lično pričina ke bukjarneskiri rig), ako pagjela o bukjarno redo thaj i disciplina ili o bukjarni obvrske ili i pričina si panli ko funkcioniribe e buti keripaskoro redo (delovno pricina)

Okova so dela buti NAŠTI de mukele tari buti e bukjarne ko akala slučaevija:

- Ako si členi ko bukarno sindikati ili ako si aktivno numa odova te ovel kanuneja ko kolektivno dogovori;
- Deiba tudžba premal okova so dela buti soske pagela o dogovori thaj vavera obvrske so iklovena taro buti keripaskoro odnosi thaj arbitradža sudska thaj upravna organija;
- Dindo ačoiba tari buti taro: nasvalipa, povreda, dovogende, bijandipa ili leiba chave, arakjipa manus taro kher thaj biplatimo roditelsko ačoiba tari buti;
- Leiba odobrimo ačoiba tari buti bas e beršeskoro odmori;
- Džaiba askerluko ili doperiba e askerlokoskere dive ili askerlokoskeri vedžba thaj
- Avera slučaevija kola premal ko bukjarnovo dogovor čivenapes ko miruvanje I akala si hramome ko kanuni.

ANGLAL TE MUKELPES  
THARI BUTI AKO SI  
BANGO O BUKJARNO,  
OKOVA SO DELA  
BUTI KO TRABARIME  
LIL TE VAKEREL E  
BUKJARNESKE SO NA  
PERELA O OBVRSKE I  
SAJDIPA TE MUKELE  
TARI BUTI AKO I  
PONAODORIGA  
PAGELA O DOGOVOR.

## SO TE KEREN AKO DISAVE TUMARE NIJAMENDAR SI PAGLE?

- Anglal te keran disavi aktivnost, keran lafi e sindikateja tari kompanija, ako pak I kompanija nanela sindikati, džan dži ko okova sindikati kova perela palo bukjarne odole oblastestar. (SPISAKO E SINDIKATENGORO KI PALUNI RIG)
- Ako nastisine te dogovorinetumen okole so dela buti, iranetumen ko akava numero **0800 44 22** bašo te dobinen bizolovengoro pravno soveti.
- Obratunentumen ko drdžavno isnspektorati bašo trudo, Sektori baši bukjarne odnosija, tel: 02/ 3 296 320 thaj 3 116 110 ili ko inspektorati bašo trudo ki tumari diz.

AKO O MUKJIBA  
TARI BUTI NANE  
DINDO KI HRAMOME  
FORMA THAJ NANE  
DINDO KO VAS E  
BUKJARNESKE,  
OKOVA SO DELA  
BUTI KA OVEL KAZ-  
NIME 1000 EVRIJA!

O MUKJIBA TARI  
BUTI DELAPES  
SAMO KI HRAMOME  
FORMA, AKO PAK  
OKOVA SO DELA I  
BUTI VAKJERGA KAJ  
MUKJELATUT TARI  
BUTI SAMO VAK-  
ERINDO (MUJEJA),  
IGNORIRIN LESKORO  
VAKJERIBA.

O SINDIKATI  
POSTOINE-  
LA BAŠO TE  
ZAŠТИТИНЕЛ Е  
BUKJARNENGERE  
NIJAMIJA !

## SINDIKATI

O sindikati si samostojno, demokratikano thaj nezavisno organizacija e bukjarnenge kolate dobrovolno kerna kupa zastapibaske, prestavibaske, napreduibaske thaj zaštita pere ekonomска , socijalna em vavera kolektiv-икане интересија.



## PRIMERIJA TARI PRAKSA

I Maja kerela buti ko konfcliosko fabrika sar krojcka. Sekova bers I Maja lela beršeskorod odmor ko Avgust, kana barabar pe familijala džala ko odmori. Akava berš okova so dela buti vakergja so nane te ovel len beršeskorod odmori soske isilen but buti. Sa o bukjarne, pak i Maja, si revoltirime tari akaja odluka, numa tari dar kaj saj te oven mukle tari buti, na sprotivstavingepe e manušeske kova so dela I buti.

Razmislinen thaj den dževapi ko akala pučibe:

- 1. Dali o bukjarno sile pravo ko beršeskorod odmori?**
- 2. Dali okova so dela I buti isile pravo te činavel e bukjarneske o pravo ko beršeskorod odmori?**

O Jovan kjerela buti ko restoranti sar kelneri. Jekh sabaj palo resiba ki buti, leskoro manush so delale I buti mujeja vakergja leske kaj pobuter na valjani leske bukjarno thaj vakjerga leske te na avel ki buti, bizo te del le hramome otkazi. Okola 4 dive so avena o Jovan na gelo ki buti. Pali jek kurko e Jovaneske resela lili koleste si hramome kaj ov si muklo tari buti soske na alo 4 panle dive ki buti.

Soveti: O čačutne dževapija si ki paluni rig.

- 1. Dali o Jovan sine pravilno izvestimo bašo leskoro otkazi?**

## DŽEVAPIJA:

1. O bukjarno sile pravo ko beršeskoro odmori soglasno e kanneja bas o bukjarne odnosija, thaj odova ko davdipa najhari 20 bukjarne dive ( ko akava na perena e radžakere budžukija, o dive taro nabukjarne dive taro kurko thaj vavera bi bukjarne dive). Pravilno si e beršeskoro odmori te lelpe ko odova kalendarsko berš. Beršeskoro odmori saj te lelpes ko pobuter kotorra, ko dogovor odoleja so dela I buti, odoleja so jekh kotor taro beršeskoro odmori mora te davdel najhari bičinavde duj kurke. Okova so dela I buti valjani te arakjel e bukjarneske te e lel 12 bukjarne dive beršeskoro odmori dži ki rig e davde kalendarsko beršeske, a okola dive so ačile te del len leske dži ko 30 Juni ko berš so avela.
2. Prema o kanuni bas o bukjarne odnosija: " Ništovno si bilo savo dogovor kova o bukjarno ka kerel tena ovel le pravo ko beršeskoro odmor" Akava vakerela kaj okova so dela but te ograničinel o pravo ko odmor e bukjarneske, a ako teringale te otkadžinel o odmori, odova dogovor ka ovel Ništovno.
3. O otkazi baši o dogovor buti kjeribaske zarurisi te ovel vakerdo ki hramome forma. Moja vakerdo dokazi nanele nisavo dejstvo, valjani o bukjarno I ponaodori te džal sako dive ki buti, iako sileske dindo vakerdo mujeja otkazi, soske ko sprotivno ka ovel muklo tari buti soske na gelo 3 phanle dive ki buti.

## REGISTAR E SINDIKATENGORO

NU.	ANAV E SINDIKATESKORO	THAN THAJ ADRESA E SINDIKATESKORO	ANAV THAJ PALOANAV E OVLASTIMO MANUSH-ESKORO SO ZAPSATPINE-LA E SINDIKATE
1	SINDIKATI BASH INDUSTRIJA, ENERGETIKA HEM RUDARSTVO ANI MAKEDONIJA (kratimo anav SIER)	ul. „12. Udarna brigada“ nu. 2a, Skopje	Peco Risteski
2	SAMOSTOJNO SINDIKATI E BUKARNENGORO TARI ENERGETIKA HEM STOPANSTVO ANI MAKEDONIJA (kratimo anav SSESIM)	ul. „12. Udarna brigada“ nu. 2a, 1000 Skopje	Robert Simonoski
3	SINDIKATI E BUKARNENGORO TARI TRGOVJA ANI MAKEDONIJA	ul. „12. Udarna brigada“ nu. 2a, 1000 Skopje	Mirjana Hadzi Skerleva
4	SINDIKATI BASH GRAĐEŠTVO, INDUSTRija HEM PROETIRANJE ANI REPUBLika MAKEDONIJA (kratimo anav SGIP)	ul. „12. Udarna brigada“ nu. 2a, 1000 Skopje	Pavel Trendafilov
5	SINDIKATI BASH BUKARNE TARO SOOBRAKAJ HEM VRSKE ANI REPUBLika MAKEDONIJA (kratimo anav SRSBVM)	ul. „12. Udarna brigada“ nu. 2a, 1000 Skopje	Cvetan Mirčeski
6	SINDIKATI BASH BUKARNENGORO TARI TEKSTILNO, KOŽARSKO HEM ČEVLARSKO INDUSTRija ANI REPUBLika MAKEDONIJA (kratimo anav STKC)	ul. „12. Udarna brigada“ nu. 2a, 1000 Skopje	Angjelko Angjelkovski
7	SAMOSTOJNO SINDIKATI BASH ZDRAVSTVO, FARMACIJA THAJ SOCIJALNO ZAŠTITA ANI REPUBLika MAKEDONIJA	ul. „12. Udarna brigada“ nu. 2a, 1000 Skopje	d-r Simon Siljanovski
8	SINDIKATI BASH GRAFIČKA, INFORMATIVNO, FILMESKERI, IZDAVAČKA DEJNOST THAT PROIZVODSTVO BAH HARTIJA ANI REPUBLika MAKEDONIJA" (kratimo anav Gifix )	ul. „12. Udarna brigada“ nu. 2a, 1000 Skopje	Milovan Arsovski
9	MAKEDONIJA KORO POLICIJAKORO SINDIKATI (kratimo anav MPS)	ul. „12. Udarna brigada“ nu. 2a, 1000 Skopje	Tihomir Klimoski
10	SAMOSTOJNO SINDIKATI BASH KLINIČKO CENTRI HEM JAVERA ZDRAVSTVENA ORGANIZACIJE ANI REPUBLika MAKEDONIJA	Vodnjanska" nu.17, 1000 Skopje	Deajan Stavrik
11	SINDIKATI BASH HEMIJA, NEMETALI HEM METALI ANI MAKEDONIJA (kratimo anav SHNM)	ul. „12. Udarna brigada“ nu. 2a, 1000 Skopje	Zoran Mironovski
12	UNIJA BASH NEZAVISNA HEM AVTONOMNI SINDIKATI ANI MAKEDONIJA (kratimo anav UVASNIM)	ul. "Vasil Gjorgov" nu.39, 1000 Skopje	Slobodan Antovski
13	SINDIKATI BASH BUKARNENGORO TARI AGROINDUSTRISKO KOMPLEKS ANI REPUBLika MAKEDONIJA (kratimo anav AGRO SINDIKATI)	ul. „12. Udarna brigada“ nu. 2a, 1000 Skopje	Živko Danevski
14	SINDIKATI BASH BUKARNENGORO TARO UGOSTITELSTVO, TURIZMO, KUMANLNO-STANBENO STOPANSTVO, ZANAETCISTVOHEM ZAŠTITNA DRUŠTVA ANI REPUBLika MAKEDONIJA" (kratimo anav SUTKOZ)	ul. „12. Udarna brigada“ nu. 2a, 1000 Skopje	Zoran Georgievski
15	MULTIETNOČKO SINDIKATI BASH OBRAZOVANIE ANI MAKEDONIJA (kratimo anav MESO)	ul. „12. Udarna brigada“ nu. 2a, 1000 Skopje	Suzana Stefanovik
16	SINDIKATI BASH BUKARNENGORO TARO ŠUMARSTVO, DVNO INDUSTRija THAJ ENERGETIKA ANI REPUBLika MAKEDONIJA	ul. „12. Udarna brigada“ nu. 2a, 1000 Skopje	M-r Živko Mitrevski
17	SINDIKATI BASH BUKARNENGORO TARI UPRAVA, PRAVOSUDNA ORGANIJA ANI REPUBLika MAKEDONIJA (kratimo anav SINDIKATI BASH UPOZ)	ul. „12. Udarna brigada“ nu. 2a, 1000 Skopje	Vančo Muratovski
18	SAMOSTOJNO SINDIKATI BASH OBRAZOVANIE, NAUKA THAJ KULTURA ANI REPUBLika MAKEDONIJA (kratimo anav SONK)	bul."Kočo Racin Рацн"п.72г, 1000 Skopje	Dojčin Cvetanovski
19	SINDIKATI BASH TRANSPORT THAJ VRSKE (kratimo anav STV)	ul."Кузман Јосифовски Питу" ни.19/5 лок 5, 1000 Skopje	Ljube Stojkovski I Jakup Imeri

СЕСИИ ЗА ПРАВНО ОПИСМЕНУВАЊЕ НА ГРАЃАНИТЕ

NU.	ANAV E SINDIKATESKORO	THAN THAJ ADRESA E SINDIKATESKORO	ANAV THAJ PALOANAV E OVLASTIMO MANUSH-ESKORO SO ZAPSATPINELA E SINDIKATE
20	SINDIKATI BASH FINANSISKA DEJNOSTIJA ANI MADE-DONIJA (kratimo anav SFDM)	ul „12. Udarna brigada“ nu. 2a, 1000 Skopje	Goce Selovski
21	SINDIKATI BASH BUKARNENGORO KI ADMINISTRACIJA THAJ DRŽAVNO UPRAVA (kratimo anav SADU)	ul „Nikola Karev“ бб, 1000 Skopje	Violeta Spasevska
22	SOJUZ BASH SINDIKATIJA ANI MAKEDONIJA (kratimo anav SSM)	ul „12. Udarna brigada“ nu. 2a, 1000 Skopje	M-r Živko Mitrevski
23	KONFEDERACIJA BASH SLOBODNA SINDIKATIJA ANI MAKEDONIJA“ (kratimo anav KSS)	ul „Nikola Karev“ бб, 1000 Skopje	Rasko Miškoski
24	ZEMJODELSKO SINDIKATI ANI REPUBLIKA MAKEDONIJA (kratimo anav ZSM)	ul.“Алексо Демчиевски -Бауман“nu.18 Велес	Lidija Karastojanova Andova
25	SAMOSTOJNO SINDIKATI BASH BUKARNE TARI ENERGETIKA, RUDARSTVO THAJ INDUSTRIJA ANI REPUBLIKA MAKEDONIJA (kratimo anav SSERI)	ul.“Новачки пат“ бб, Битола	Lazo Stojčevski
26	SINDIKATI BASH POŠTENSKA THAJ TELEKOMUNIKA-CISKA BUKARNE ANI MAKEDONIJA	ul. „Orce Nikolov“, бб, Skopje	Jordan Sandev
27	KONFEDERACIJA BASH SINDIKALNA ORGANIZACIJE ANI MAKEDONIJA (kratimo anav KSOM)	ul. „Ordan Čopela“ 177, Skopje	Marjan Risteski
28	SINDIKATI BASH BUKARNE TARO FINANSISKA ORGANIZACIJE ANI MAKEDONIJA	ul. „Orce Nikolov“, nu.182 A-33, 1000 Skopje	Svetlana Petrovik
29	KOALICIJA BASH NEZAVISNA SINDIKATIJA ANI MADE-DONIJA - OHRID (kratimo anav KNSM)	gav Kosel, Ohrid,	Milčo Ognenoski
30	SINDIKATI BASH ODBRANA THAJ BEZBEDNOST (kratimo anav SOB)	ul.„Orce Nikolov“ бб, 1000 Skopje	Risto Ajtov
31	SAMOSTOJNO SINDIKATI BASH BUKARNE TARI LOKALNO SAMOUPRAVA ANI REPUBLIKA MAKEDONIJA “ (kratimo anav SSVLS RM)	ul.„Prvomajska“ бб, 1000 Skopje	Dragan Miloševski
32	SINDIKATI BASH STANBENO - DELOVNO THAJ KOMUNALNO ORGANIZACIJE ANI REPUBLIKA MAKEDONIJA (kratimo anav SSKO)	ul.„Orce Nikolov“ nu.138, 1000 Skopje	Zoran Antovski
33	ASOCIJACIJA BASH NEZAVISNA SINDIKATIJA – ŽELEZNIZARIJA (kratimo anav Železnicijarija)	ul.„Kuzman Josifovski Pitu“ бб, 1000 Skopje	Dragan Arsovski
34	SINDIKATI BASH UGOSTITELSTVO THAJ TURIZAM ANI REPUBLIKA MAKEDONIJA“ (kratimo anav SUT)	Pošta 2 ul.„Pero Nakov“ бб, 1000 Skopje	Robert Mitrevski
35	ASOCIJACIJA BASH NEZAVISNA SINDIKATIJA BASH KAMINENGORO TRANSPORTERI ANI REPUBLIKA MADE-DONIJA – „MAKAMTRANS“ SKOPJE (kratimo anav MAKAMTRANS)	ul.„710“ nu.1 , 1000 Skopje	Biljana Muratovska
36	SINDIKATI BASH SCENSKO-MUZIKAKERE UMETNIKIJA ANI REPUBLIKA MAKEDONIJA (kratimo anav SSMU)	ul. „Kej Domitra Vlahov“ бб, Skopje	Viktor Ilievski
37	SINDIKATI BASH MAKEDONIJA KIRI DIPLOMATSKO SLUŽBA (kratimo anav SMDS)	ul. „Dame Gruev“ nu.6 Skopje	Spresa Jusufi
38	SAMOSTOJNO SINDIKATI BASH NOVINARSTVO THAJ MEDIUMMSKA BUKARNE	ul.„Mito Hadzivasilev Jas-min“ nu.22/17, Skopje	Tamara Čausidis
39	SAMOSTOJNO SINDIKATI BASH TAKSI VOZAČIJA KUMANNOVO	ul.„Ilindenska“ бб, Kumanovo	Aco Živački
40	NEZAVISNO SINDIKATI BASH ODBRANA (Kratimo anav NSO)	ul. „3-to Makedonsko brigada“ nu.19/6, Skopje	Vančo Isajov



**избeр**

Порадици за социални, лични  
правителства и реформатори на мака  
дештие од познаничи системи Народ Струмица

ХЕЛСИНШКИ  
КОМИТЕТ ЗА ЧОВЕКОВИ  
ПРАВА НА РЕПУБЛИКА  
**МАКЕДОНИЈА**

**exo**  
Едукативно-активистичка организација

**МКЦ**  
Младински Културен  
Центар Битола